

URKSL00004 - Kit sensore di livello umidificatori UR "universale" / "Universal" UR humidifier level sensor kit

CAREL
Modelli da UR020 (Square) a UR060 / Models from UR020 (Square) to UR060

**LEGGI E CONSERVA
QUESTE ISTRUZIONI**
**READ AND SAVE
THESE INSTRUCTIONS**

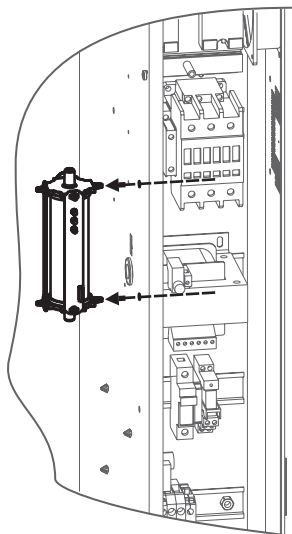


Fig. 1

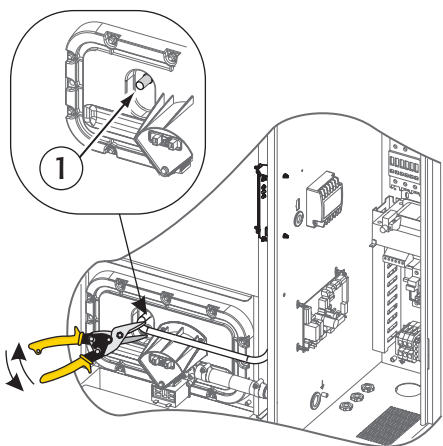


Fig. 2

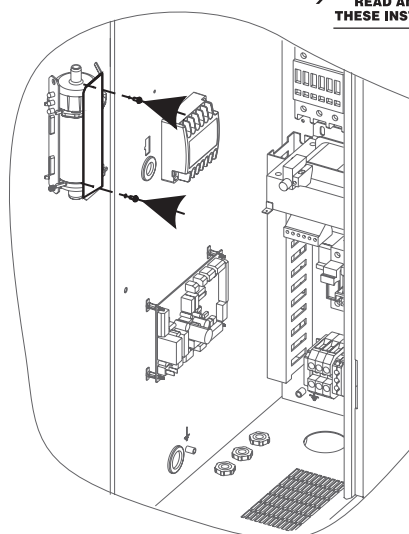


Fig. 3

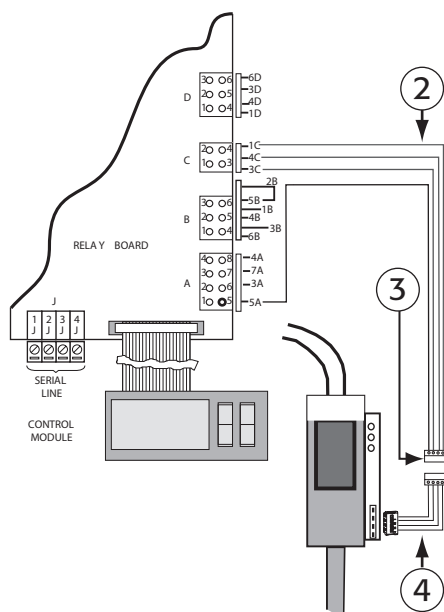
Versione 1 / Version 1


Fig. 4

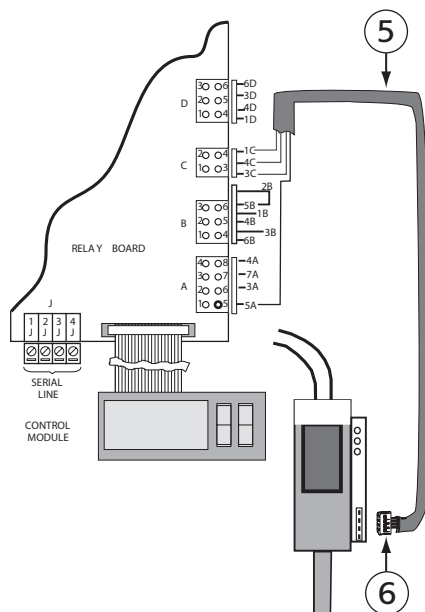
Versione 2 / Version 2


Fig. 5

Legenda / Key:

1	spezzone di tubo da lasciare cut the hose as indicated
2	cavo Q.E. E.P cable
3	connettore verde green connector
4	cavo C adattatore cod. CM00000913 cable C adapter code CM00000913
5	cavo SL LS cable
6	connettore bianco white connector

Smaltimento del prodotto

L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

Disposal of the product

The appliance (or the product) must be disposed of separately in accordance with the local waste disposal legislation in force.

Il kit URKSL00004 è un sensore che verifica il livello dell'acqua all'interno del boiler. L'alimentazione è a 24Vdc.

Il kit visualizza 3 stadi di funzionamento:

1. LED rosso + LED giallo può avere due significati:
 - carico dell'acqua da cilindro vuoto: all'avviamento l'elettrovalvola di carico riempie il boiler finché non si arriva al livello desiderato;
 - un'anomalia che può essere visualizzata sul display;
2. LED giallo: carico dell'acqua di ripristino;
3. LED verde: funzionamento normale (evaporazione).

Sostituzione KIT

1. Sconnettere il cavo elettrico dal sensore di livello. Scollegare i tubi idraulici. Svincolare il sensore di livello dalla parete divisoria della carpenteria (Fig. 1) e tagliare il tubo del sensore di livello presente in macchina in prossimità dell'imbocco del collettore avendo cura di lasciarne uno spezzone inserito nel connettore della stessa lunghezza del connettore stesso (Fig. 2 punto 1).
2. Se i collegamenti del sensore di livello sono come in versione 1 procedere come segue:
 - effettuare operazioni in Fig. 1 e 2;
 - collegare il cavo C adattatore (4) al cavo Q.E. (2) tramite il connettore verde (3). Il cavo C va ordinato a parte quando il connettore (3) non è compatibile con URKSL00004. Collegare l'altra estremità del cavo C adattatore al sensore di livello nuovo. Ripristinare i collegamenti idraulici garantendo la tenuta idraulica tramite le fascette a corredo ed il fissaggio del sensore di livello alla parete divisoria (Fig. 3).
3. Se i collegamenti del sensore di livello sono come in versione 2 procedere come segue:
 - effettuare le operazioni in Fig. 1 e 2;
 - scollegare il cavo SL (5) dal sensore di livello (Fig. 5). Effettuare i collegamenti elettrici avendo cura di inserire i pin del connettore bianco fino al completo inserimento (Fig. 5 punto 6), verificando il corretto aggancio. Ripristinare i collegamenti idraulici garantendo la tenuta idraulica tramite le fascette a corredo ed il fissaggio del sensore di livello alla parete divisoria (Fig. 3).

GB The kit code URKSL00004 is a sensor that controls the water level inside the boiler. The power supply is 24 Vdc.

The kit displays 3 stages of operation:

1. Red LED + yellow LED, two possible meanings:
 - fill water with cylinder empty: when starting, the fill solenoid valve fills the boiler to the required level;
 - an error has occurred, shown on the display;
2. Yellow LED: fill water to top-up level;
3. Green LED: normal operation (evaporation).

Replacing the KIT

1. Disconnect the cable from the level sensor. Disconnect the water hoses. Release the level sensor from the partition in the structure (Fig. 1) and cut the level sensor hose in the unit near the inlet to the manifold, making sure to leave a section inserted in the connector that is the same length as the connector itself (Fig. 2 point 1).
2. If the connections to the level sensor are the same as shown for version 1, proceed as follows:
 - complete the operations shown in Figs. 1 and 2;
 - connect the cable C adapter (4) to the E.P. cable (2) via the green connector (3). The cable should be ordered separately when the connector (3) is not compatible with URKSL00004. Connect the other end of the cable C adapter to the new level sensor. Restore the water connections, ensuring water-tightness by using the clamps supplied, and then secure the level sensor to the partition (Fig. 3).
3. If the connections to the level sensor are the same as shown for version 2, proceed as follows:
 - complete phase 1 and 2;
 - disconnect the LS cable (5) from the level sensor (Fig. 5). Make the electrical connections, making sure that the pins on the white connector are fully inserted (Fig. 5 point 6), to ensure correct coupling. Restore the water connections, ensuring water-tightness by using the clamps supplied, and then secure the level sensor to the partition (Fig. 3).

URKSL00004 - Kit sensore di livello umidificatori UR "Universale" / "Universal" UR humidifier level sensor kit

Modelli da UR002 a UR010 e UR020-030 con boiler cilindrico/Models from UR002 to UR010 and UR020-30 with cylindrical boiler

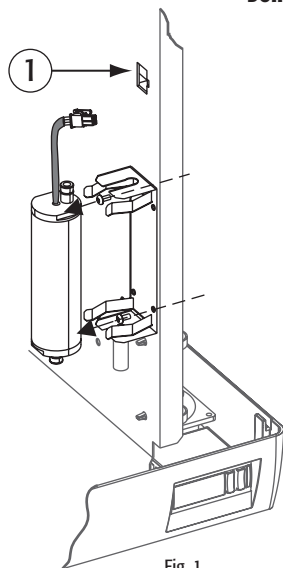


Fig. 1

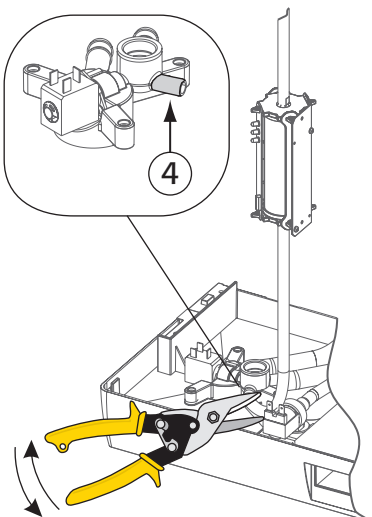
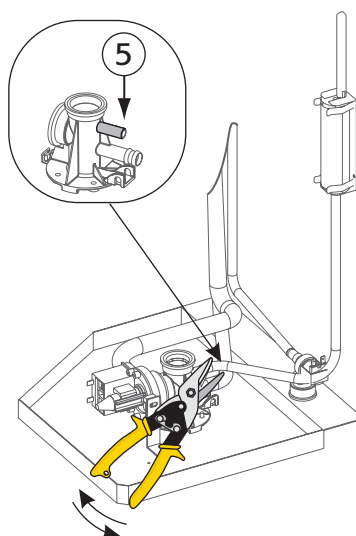


Fig. 3



LEGGI E CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Legenda / Key:

1	connettore Q
2	cavo SL
3	morsetto "A" scheda
4	spezzone di tubo da lasciare
5	spezzone di tubo da lasciare
6	cavo B

Sostituzione KIT

Il kit URKSL00004 è un sensore che verifica il livello dell'acqua all'interno del boiler.
L'alimentazione è a 24Vdc.

Il kit visualizza 3 stadi di funzionamento:

1. LED rosso + LED giallo può avere due significati:
 - carico dell'acqua da cilindro vuoto: all'avviamento l'elettrovalvola di carico riempie il boiler finché non si arriva al livello desiderato;
 - un'anomalia la quale può essere letta sul display;
2. LED giallo: carico dell'acqua di ripristino;
3. LED verde: funzionamento normale (evaporazione).

Sostituzione KIT

Se i collegamenti del sensore di livello sono come al punto 1 in Fig. 1 procedere come segue:

Sconnettere il cavo dal connettore Q (1), posto sul divisorio della macchina. Tagliare il tubo del sensore di livello in prossimità dell'imbocco del collettore avendo cura di lasciarne uno spezzone inserito nel collettore della stessa lunghezza del collettore stesso (Fig. 3 punto 4 e 5). Togliere la staffa di fissaggio svitando le viti (Fig. 1);

1. Installare il nuovo sensore di livello fissando la staffa con le viti a corredo (Fig. 4). Collegare il cavo SL (2) tra sensore di livello e il connettore Q (1) posto sul divisorio della macchina. Ripristinare i collegamenti idraulici garantendo la tenuta idraulica tramite le fascette a corredo;
2. collegare il cavo "B" (6) dal connettore "Q" (1) al morsetto "5A" della scheda (Fig. 5), avendo cura di inserire i pin fino al completo inserimento e verificandone il corretto aggancio.

Se i collegamenti del sensore di livello sono come al punto 2 in Fig. 2 procedere come segue:

1. sconnettere il cavo SL (2) dal connettore Q (1), posto sul divisorio della macchina. Tagliare il tubo del sensore di livello in prossimità dell'imbocco del collettore (Fig. 3). Togliere la staffa di fissaggio svitando le viti (Fig. 2);
2. Installare il nuovo sensore di livello, fissando la staffa con le viti a corredo (Fig. 4). Collegare il cavo SL (2), tra sensore di livello e connettore Q (1) posto sul divisorio della macchina. Ripristinare i collegamenti idraulici garantendo la tenuta idraulica tramite le fascette a corredo.

The kit code URKSL00004 is a sensor that controls the water level inside the boiler.

GB The power supply is 24 Vdc.

The kit displays 3 stages of operation:

1. Red LED + yellow LED, two possible meanings:
 - fill water with cylinder empty: when starting, the fill solenoid valve fills the boiler to the required level;
 - an error has occurred, shown on the display;
2. Yellow LED: fill water to top-up level;
3. Green LED: normal operation (evaporation).

Replacing the KIT

If the sensor is connected as shown in Fig. 1, proceed as follows: disconnect the connecting cable Q (1), located on the partition in the unit. Cut the level sensor hose near the fill/drain manifold, at the same level as the connector, making sure to leave the section around the connector.

Remove the fastening bracket by unscrewing the screws (Fig. 1);

1. Install the new level sensor, fastening the bracket using the screws supplied (Fig. 4). Connect the SL (2) cable between the level sensor and connector Q (1) located on the partition of the unit. Restore the water connections, ensuring water-tightness by using the clamps supplied;
2. connect cable "B" (6) from connector "Q" (1) to terminal "5A" on the board (Fig. 5), making sure the pins are completely inserted and checking correct coupling.

If the connections to the level sensor are the same as shown in point 2 Fig. 2, proceed as follows:

1. disconnect the SL (2) cable from connector Q (1), located on the partition of the unit. Cut the level sensor hose near the inlet to the manifold (Fig. 3). Remove the fastening bracket by unscrewing the screws (Fig. 2);
2. Install the new level sensor, fastening the bracket using the screws supplied (Fig. 4). Connect the SL (1) cable between the level sensor and connector Q (1) located on the partition of the unit. Restore the water connections, ensuring water-tightness by using the clamps supplied.

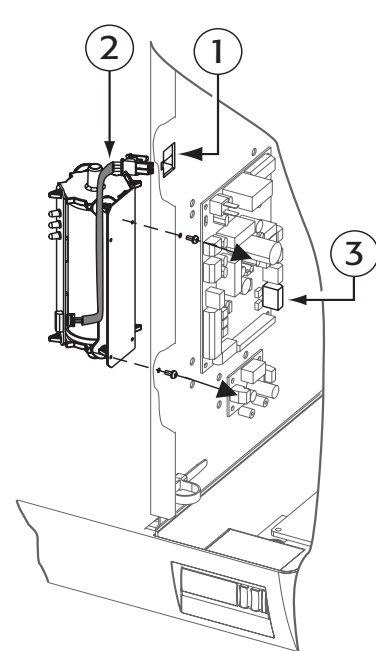


Fig. 2

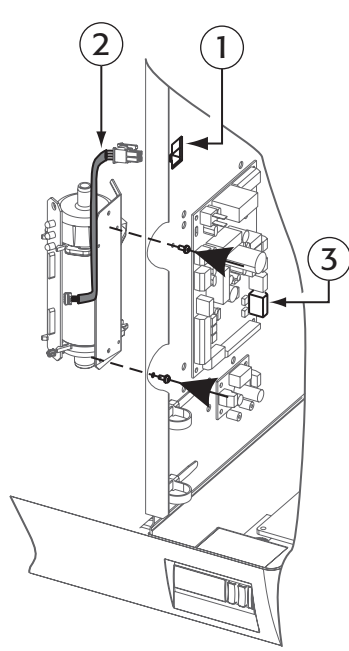


Fig. 4

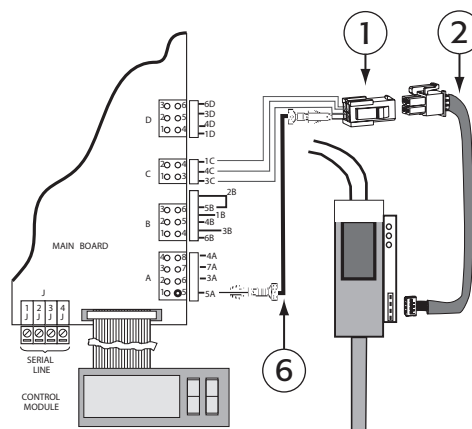


Fig. 5

CAREL

CAREL S.p.A.
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600 - <http://www.carel.com> - e-mail: carel@carel.com

+050003655 rel. 1.2 - 16.02.2007